



**Azienda Ospedaliera  
Istituto Ortopedico  
GAETANO PINI**

Deliberazione n.

562

Del 12 SET. 2014

Atti 93/2014

**Oggetto:** Indizione della procedura di cottimo fiduciario per l'affidamento del servizio/fornitura dosimetria occorrente all'A.O. Istituto Ortopedico G. Pini per un periodo di 60 mesi (CIG 5893188C92) e contestuale prosecuzione del contratto per un periodo di 6 mesi (CIG 43710554B1)

**IL DIRETTORE GENERALE**

**Premesso**

- che con Determinazione n. 11 del 25/7/2012 a seguito di espletamento di procedura di cottimo fiduciario, è stato affidato alla società GAMMAGUARD di Laura Pini, Via Gorizia n. 40, 21047, Saronno (VA), partita IVA 00567650122, il servizio/fornitura dosimetria occorrente al personale esposto agli ambienti a radiazioni ionizzanti nell'Azienda Ospedaliera Istituto Ortopedico Gaetano Pini per un periodo di 24 mesi per l'importo complessivo di € 12.056,00 IVA esclusa;
- che in virtù di tale provvedimento le parti hanno provveduto a sottoscrivere il relativo contratto in data 1.10.2012 per tale periodo, così come previsto dagli atti di gara;
- che, con nota prot. 0012062 del 18.8.2014 (All. 1), la Direzione Sanitaria inoltrava alla S.C. Gestione degli Approvvigionamenti e dei Servizi Economici richiesta di attivazione di nuova gara riferita sia al rinnovo di fornitura di dosimetri occorrenti al personale operante negli ambienti esposti a radiazione ionizzanti sia ad attivazione di nuovo servizio per il noleggio di un sistema dosimetrico per campi elettromagnetici da installare presso le Risonanze Magnetiche aziendali di 1,5 T, viste le esigenze rilevate dal R.S.S.P. aziendale e la possibilità di ottenere uno sconto annuale sul premio assicurativo INAIL pari a circa € 30.000,00 (All. 2);

**Tenuto conto**

- che in ossequio al D. Lgs. 163/2006 "Codice dei Contratti", il Rup, previo parere dei Referenti Tecnici Aziendali (RSSP e Fisico Esperto), ha ravvisato l'opportunità di inserire nel capitolato speciale di gara tutti i dispositivi ritenuti analoghi per caratteristiche, sino ad oggi acquistati in economia per le attività istituzionali;
- che gli atti di gara sono stati, pertanto, ridefiniti e riformulati includendo le analoghe prestazioni (fornitura di dosimetri per il personale operante negli ambienti esposti a radiazione ionizzanti e servizio/noleggio di un sistema di dosimetria per campi elettromagnetici da installare presso le Risonanze Magnetiche aziendali di 1,5 T) con previsione di un periodo contrattuale



Azienda Ospedaliera  
Istituto Ortopedico  
**GAETANO PINI**

Deliberazione n.

562

Del

12 SET. 2014

Atti 93/2014

prolungato rispetto il precedente (60 mesi) così da ottenere un'offerta più vantaggiosa in termini economici;

**Appurato** la necessità di dar prosecuzione al vigente contratto per almeno sei mesi, sino al 31.01.2015, con la società GAMMAGUARD di Laura Pini, al fine di evitare l'interruzione di un servizio inclusivo della fornitura di dosimetri indispensabile a tutela dell'utenza, stante la dovuta revisione degli atti al fine di conformarli alle nuove esigenze con l'introduzione del noleggio di un sistema di dosimetria per campi elettromagnetici;

**Dato Atto**

- che con nota del 21.7.2014 trasmessa via e-mail, si è reso necessario richiedere all'attuale aggiudicataria la disponibilità alla prosecuzione del servizio alle medesime condizioni contrattuali nelle more di espletamento della nuova procedura concorsuale e, precisamente, dal 01.08.2014 al 31.1.2015 ed, in ogni caso, sino ad intervenuta aggiudicazione;
- che il 24.7.2014, la ditta interpellata ha fatto pervenire alla S.C. Gestione degli Approvvigionamenti la propria disponibilità alla prosecuzione del contratto alle medesime condizioni in essere (All. 3);

**Ritenuto**, pertanto, necessario avviare procedura di cottimo fiduciario, ai sensi dell'art. 125 D.Lgs. 163/2006 e dell'art. 5 e ss. del Regolamento per la disciplina delle acquisizioni in economia di beni, servizi", approvato con deliberazione del Direttore Generale n. 480 del 14/12/2011, in quanto la spesa complessiva, per il periodo di 60 mesi, stimata in € 42.000,00 Iva esclusa, pari ad € 51.240,00 Iva al 22% inclusa, non supera l'importo di € 207.000,00 Iva esclusa della c.d. soglia comunitaria, come previsto dall'art. 28 del D.lgs. 163/2006 ed in quanto la suddetta procedura richiede tempi di espletamento più brevi;

**Dato atto** che la procedura di cui trattasi verrà espletata a mezzo della Piattaforma telematica di Regione Lombardia (Sintel) e che al fine di garantire la massima partecipazione e la *par condicio* tra i concorrenti verrà concesso a tutte le aziende qualificate per lo svolgimento di tale servizio di presentare offerta;

**Rilevato** che il criterio di aggiudicazione prescelto è quello del prezzo più basso, ex art. 82 D.Lgs. 163/2006, e che si procederà ad aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta, purché ritenuta idonea e congrua, con facoltà della Stazione Appaltante di non procedere ad aggiudicazione per motivi di pubblico interesse;

**Appurato** che ai sensi dell'art. 3, comma 3 della Legge 488/1999, così come modificato dalla Legge 91/ 2004, non esistono convenzioni stipulate dalla CONSIP S.p.A. per l'affidamento di servizi comparabili a quello oggetto del presente provvedimento cui



**Azienda Ospedaliera**  
**Istituto Ortopedico**  
**GAETANO PINI**

Deliberazione n.

562

Del 12 SET. 2014

Atti 93/2014

poter far ricorso, e che nell'eventualità in cui la Conisp o la Centrale Regionale Acquisiti costituita dalla L.R. 33/2007, in attuazione dell'art. 1 comma 455 della Legge 296/2007, dovesse stipulare convenzione per il medesimo oggetto, sarà facoltà di questa Azienda Ospedaliera recedere unilateralmente dal contratto ove l'aggiudicatario non fosse in condizioni di migliorare il corrispettivo richiesto rispetto alle quotazioni di Consip o di Centrale Regionale Acquisti;

**Ritenuto** di approvare gli atti di gara, Capitolato Speciale e Disciplinare, agli atti del procedimento e di conferire mandato alla S.C. Gestione degli Approvvigionamenti e dei Servizi economici per la predisposizione di tutti gli atti connessi e conseguenti all'approvazione del predetto provvedimento deliberativo;

**Considerato**, per le ragioni in premessa esposte, di dover dar prosecuzione al contratto in essere per il servizio in parola, nelle more di espletamento della su indicata procedura concorsuale, ai sensi dell'art. 125, comma 10, lettera c) D.Lgs. 163/2006, con la Società GAMMAGUARD di Laura Pini, Via Gorizia n. 40, 21047, Saronno (VA), partita IVA 00567650122, alle medesime condizioni contrattuali, per l'importo di € 2.189,00 Iva esclusa, con decorrenza dal 01.08.2014 al 31.1.2015 ed in ogni caso sino all'efficacia del nuovo contratto;

**acquisito** il visto contabile della S.C. Gestione Risorse Economiche e finanziarie per la copertura economica degli oneri derivanti dal presente provvedimento;

**visti** i pareri favorevoli espressi, per quanto di rispettiva competenza, dal Direttore Amministrativo e dal Direttore Sanitario, ai sensi degli artt. 3 e 3bis del d.lgs. 502/92 s.m.i.;

**DELIBERA**

per i motivi di cui in premessa che qui si intendono integralmente trascritti:

1. di indire, ai sensi dell'art. 125 del D.Lgs. 163/2006 e dell'art. 5 e ss. del "Regolamento per la disciplina delle acquisizioni in economia di beni, servizi", approvato con deliberazione del Direttore Generale n. 480 del 14/12/2011, procedura di cottimo fiduciario per l'affidamento del servizio di dosimetria occorrente all'A.O. G. Pini, per un periodo di 60 mesi, decorrenti presumibilmente dal 01.2.2015 sino al 31.1.2020, per un importo complessivo stimato in € 42.000,00 Iva esclusa, pari ad € 51.240,00 Iva al 22% inclusa;



**Azienda Ospedaliera  
Istituto Ortopedico  
GAETANO PINI**

Deliberazione n.

562

Del 12 SET. 2014

Atti 93/2014

2. di prendere atto che la procedura verrà espletata a mezzo sistema e-procurement di Regione Lombardia (Sintel) e di ammettere alla partecipazione tutte le società qualificate e specializzate nel settore di riferimento presenti nell'elenco gestito dalla suddetta piattaforma telematica;
3. di approvare gli atti di gara allo scopo predisposti (disciplinare di gara e relativi allegati);
4. di dare atto che l'aggiudicazione in parola sarà effettuata con il criterio del prezzo più basso, ai sensi dell'art. 82 D.Lgs. 163/2006, anche in presenza di una sola offerta ritenuta congrua, con facoltà della Stazione Appaltante di non procedere ad aggiudicazione per motivi di pubblico interesse;
5. di autorizzare, ai sensi dell'art. 125 comma 10, lettera c), del D.Lgs. 163/2006, la prosecuzione del contratto vigente per il servizio di assistenza sociale con la Società GAMMAGUARD di Laura Pini, Via Gorizia n. 40, 21047, Saronno (VA), partita IVA 00567650122 per l'importo di € 2.189,00 Iva al 22% esclusa, pari ad € 2.670,00 Iva al 22% inclusa, per il periodo necessario all'espletamento della procedura di gara, con decorrenza dal 01.8.2014 al 31.01.2015 ed in ogni caso sino ad efficacia del nuovo contratto, alle medesime condizioni contrattuali;
6. di dare mandato alla S.C. Gestione Risorse Economico Finanziarie e Controllo di Gestione e di imputare la spesa derivante dal presente provvedimento pari complessivamente ad € 51.910,00 Iva al 22% inclusa sul conto economico n. 510 090 00065 "altri servizi sanitari da privati"; degli esercizi di competenza come segue:
  - per la prosecuzione dal 01.08.2014 al 31.1.2015 € 2.670,00 ;
  - per l'indizione € 51.240,00 così suddivisi:
    - esercizio anno 2015 (01.02.15 – 31.12.15) € 9.394,00
    - esercizio anno 2016 (01.01.16 – 31.12.16) € 10.248,00
    - esercizio anno 2017 (01.01.17 – 31.12.17) € 10.248,00
    - esercizio anno 2018 (01.01.18 – 31.12.18) € 10.248,00
    - esercizio anno 2019 (01.01.19 – 31.12.19) € 10.248,00
    - esercizio anno 2020 (01.01.20 – 31.01.20) € 854,00
7. di dare atto infine che, ai sensi della Legge 241/1990, Responsabile del Procedimento è la Dott.ssa Annalisa Ambrosetti, Direttore della S.C. Gestione degli Approvvigionamenti e dei Servizi economici;
8. di dare pubblicità al presente argomento (come indicato nell'oggetto della deliberazione) sul sito internet aziendale nell'ambito dei dati della sezione "Amministrazione Trasparente", ai sensi del D.Lgs. 14 marzo 2013, n. 33;



**Azienda Ospedaliera  
Istituto Ortopedico  
GAETANO PINI**

Deliberazione n.

562

Del 12 SET. 2014

Atti 93/2014

9. di dichiarare il presente provvedimento non soggetto a controllo preventivo, ai sensi dell'art. 18, comma 7, della L.R. n. 33/2009;
10. di disporre la pubblicazione della presente determinazione, dando atto che la stessa è immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 18 comma 9 della L.R. n. 33/2009.

IL DIRETTORE GENERALE  
(dott. Amedeo Tropicano)

CON I PARERI FAVOREVOLI DI COMPETENZA DEL  
DIRETTORE AMMINISTRATIVO  
(dott. Renato Melaguti)

DIRETTORE SANITARIO  
(dott. Nunzio A. Buccino)





**Azienda Ospedaliera  
Istituto Ortopedico  
GAETANO PINI**

Deliberazione n.	562	Del	2 SET. 2014	Atti	93/2014
------------------	-----	-----	-------------	------	---------

**RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE**

Si certifica che la presente deliberazione é pubblicata all'Albo Pretorio online di questa Azienda Ospedaliera, per rimanervi affissa per quindici giorni consecutivi.

Milano, li 12 SET. 2014

S.C. AFFARI GENERALI E LEGALI  
L'ASSISTENTE AMMINISTRATIVO

(Maria Cianchella)

L'atto si compone di n. 12 (dodici) pagine, di cui n. 6 (sei) pagine di allegati parte integrante.



**Azienda Ospedaliera  
Istituto Ortopedico  
GAETANO PINI**

Piazza A. Cardinal Ferrari, 1  
20122 Milano - Tel. 02 582961

A.O. IST. ORTOPEDICO G.PINI

**Prot. 2014. 0012062**

18/08/2014 ore 10:02



Polo Riabilitativo  
Via Isocrate, 19 - 20126 Milano

www.gpini.it - Part. IVA 00903310159 - Cod. Fisc. 80064670153

*Direzione Sanitaria*

Spett. Gestione degli  
Approvvigionamenti e dei  
Servizi Economici  
Alla c.a.  
Dott.ssa Annalisa Ambrosetti

**Oggetto: Richiesta fornitura triennale di dosimetri occorrenti al personale operante negli ambienti esposti a radiazione ionizzanti e di un servizio/noleggio "sistema dosimetrico per campi elettromagnetici RM" occorrenti all'A.O. G. Pini**

La presente per chiedere di procedere ad affidare, ai sensi dell'art. 125 del D. Lgs. 163/2006, la fornitura di dosimetri occorrenti al personale operante negli ambienti esposti a radiazione ionizzanti, da consegnarsi sulla base di diverse frequenze mensili, trimestrali e annue tenuto conto del fabbisogno dell'Azienda Ospedaliera, e precisamente:

Fornitura dosimetrica mensile

n. 65 dosimetri personali a film

n. 55 cinturini TLD

Fornitura dosimetrica trimestrale

n. 250 dosimetri personali a film

Fornitura dosimetrica annuale

n. 100 dosimetri ambientali a film.

Oltre a quanto sopra, occorre inoltre procedere ad affidare il servizio/noleggio di un sistema dosimetrico per campi elettromagnetici RM per n. 8 operatori presso la sede di via Cardinal Ferrari 1-Milano.

Nello specifico il noleggio dovrà riguardare:

Unità di monitoraggio personale (8 unità previste)

- Base di ricarica per l'alloggiamento delle unità di monitoraggio personale (per le 8 unità previste)
- Cavo di interfaccia tra base ricarica e PC
- PC locale per la raccolta memorizzazione e invio dati ricevuti dalla base di ricarica
- Software per la gestione ed invio IP dei dati raccolti al centro elaborazione (server remoto) dati della Ditta appaltatrice
- UPS a supporto della continuità elettrica del PC dedicato.

Per il servizio deve invece intendersi quanto segue:

- Invio del report mensile via e mail firmato da tecnico abilitato, all'Esperto Responsabile/Direttore Di Radiologia/RSPP contenente:
- il riepilogo dell'esposizione mensile dell'operatore
- la distribuzione statistica delle misure di campo comprensiva della rappresentazione grafica e dell'eventuale superamento della soglia prevista dalla Norma
- Invio del report di segnalazione giornaliera al superamento i limiti previsti dalla Norma
- Installazione, manutenzione full risk, aggiornamento e sostituzione di tutti i componenti hardware e software per la durata del servizio comprensivo dei danni accidentali
- Addestramento degli utilizzatori art 37 comma 5 D.Lgs 81/2008
- Assistenza tecnica su chiamata telefonica dalle ore 8.00 alle ore 18.00



Di seguito le particolarità tecniche dei componenti:

L'unità di monitoraggio personale dovrà prevedere la presenza di:

- Tre sensori posti ortogonalmente per la misurazione (isotropa) del vettore del campo magnetico
- Tre sensori programmabili ad effetto Hall
- Campo di lettura compreso tra 0 e 20.000 Gauss (precisione 1 Gauss)
- Una lettura isotropica al secondo
- Sospensione delle attività di rilevazione in caso di low battery
- Essere di piccole dimensioni e di facile posizionamento (clip incorporata)
- Sistema luminoso di segnalazione degli stati (funzionamento normale, superamento soglia, stato batteria)

La base di ricarica dovrà:

- Prevedere tempi di scarica e ricarica compresi tra 1 ora e 3 ore
- Segnalare eventuali anomalie di funzionamento al PC locale e quindi al server remoto
- Essere provvista di marcatura CE Direttiva 89/336

Il PC locale dovrà essere predisposto con sistema di gestione operativa Office-Microsoft IP e software dedicato all'acquisizione dati dalla base di ricarica, memorizzazione di massa, invio dati via web/mail al server remoto Ditta appaltatrice

Il sistema UPS Line-interactive per la continuità elettrica dovrà essere calibrato alla potenza espressa in Watt dei componenti da proteggere secondo la relazione tra VA (potenza apparente) e Watt, le batterie dovranno garantire un'autonomia minima di 15 minuti con il massimo del carico previsto.

Infine, l'aggiudicatario è tenuto a:

- installare il sistema con personale specializzato
- effettuare il collaudo in presenza del Responsabile dell'ufficio Tecnico dell'A.O. in conformità alla normativa in materia.

Distinti saluti.

Il Direttore Sanitario  
Dott. Nunzio Buccino

WWW.AlboPreparatori.it 12109174  
  
AZIENDA OSPEDALIERA  
ISTITUTO ORTOPEDICO GAETANO PINI  
IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO  
Dr. RENATO MALAGUTI





**AZIENDA OSPEDALIERA  
ISTITUTO ORTOPEDICO GAETANO PINI**  
PIAZZA CARDINAL FERRARI, 1 - 20122 MILANO - TEL. 02.58296.1

- ☒ P.ZZA C. FERRARI, 1  
☐ VIA ISOCRATE, 19

CdC

2605

Data 14-3-2014

Reparto SEP

Richiesta N. 84736

Polo Riabilitativo  
Via Isocrate, 19 - 20126 Milano  
VA 00903310159 - Cod. Fisc. 80064670153

Codice* prodotto	DESCRIZIONE	U.M.	Quantità
	DOSIMETRIA PER PERSONA MAGNETICA SEDE CF (TRIENNIO)		1
	14-3-2014		
IL DIRIGENTE RESPONSABILE S.C. APPROVVIGIONAMENTI		IL RESPONSABILE CdC	

ORDINE:

Data ..... N° ..... Ditta .....

- ☐ NUOVA DOTAZIONE ☐ SOSTITUZIONE  
☐ MATERIALE DI CONSUMO NON A DEPOSITO

Quanto sopra viene consegnato il ..... IL MAGAZZINIERE

a .....

\*se conosciuto

Mod. 156 - Grafica Reventino Decollatura

Disunti saluti.

**Il responsabile SPP**

Geom. Silvia Berti

*[Signature]*

amenti e dei Servizi

€15.120,00 triennio  
operatore economico  
negoziata espletata  
regolamento per le

simetrica da campi  
a cardinal ferrari.

I più cordiali saluti a tutti.

Pino Eulisse

Il giorno 19 marzo 2014 13:23, Berti Silvia <[Silvia.Berti@gpini.it](mailto:Silvia.Berti@gpini.it)> ha scritto:

Gentili, io conosco la Ditta Aitech, altre non ne so...

il Dott. Eulisse ne conosce altre?

Cordiali saluti silvia berti

**Da:** Ambrosetti Annalisa

**Inviato:** mercoledì 19 marzo 2014 13.20

**A:** Berti Silvia; Gallazzi Mauro Battista

**Cc:** Buccino Nunzio Angelo; Giuseppe Eulisse; Nania Giuseppe; Grande Francesco

**Oggetto:** R: Re: I: Ordine 2014 Aitech

Prendo atto delle tue considerazioni e, nel ringraziarti per il supporto, ti comunico che per tutti gli acquisti occorre attivare, previa verifica di eventuali aggregazioni nell'ambito del consorzio di R.L., una procedura in conformità alla normativa vigente acquisendo almeno tre preventivi anche qualora l'importo sia sotto soglia comunitaria.

Ad oggi è pervenuto solo il preventivo dell'HITECH attuale fornitore. Resto in attesa di almeno altre due offerte o di altri due operatori economici in grado di fornirci il D.M. di interesse.

Ti ringrazio in anticipo Annalisa

**Da:** Berti Silvia

**Inviato:** martedì 18 marzo 2014 14.51

**A:** Ambrosetti Annalisa; Grande Francesco

**Cc:** Buccino Nunzio Angelo; Mauro Gallazzi; Giuseppe Eulisse; Nania Giuseppe

**Oggetto:** R: Re: I: Ordine 2014 Aitech

Gentili tutti,

informo che l'insieme (Pc-basetta-gruppo di continuità) relativo alla dosimetria per campi RM, della ditta Altech è stato ritrovato presso la nuova RM di CF. Il tutto verrà ritirato da corriere incaricato dalla Ditta Altech giovedì pv.

Per quanto riguarda l'ordine 2014 (biennale/triennale) si rinnova la necessità espressa anche dal Direttore Dott. Gallazzi e dall'Esperto Qualificato Dott. Eulisse, nonché dal Direttore Sanitario Dott. Buccino.

Ricordo che la dosimetria RM concorre all'ottenimento sconto annuale premio assicurativo INAIL. (circa 30000 euro anno)

A disposizione, porgo cordiali saluti.

GEOM. SILVIA BERTI

RESPONSABILE SERVIZIO DI PREVENZIONE E PROTEZIONE

AZIENDA OSPEDALIERA GAETANO PINI MILANO

T. 02 58296556 F. 02 58296407 C. 335 7551639

[berti@gpini.it](mailto:berti@gpini.it)

**R: prosecuzione fornitura dosimetri**

Rag. Nicoletta Ferrario [amministrazione@xgammaguard.it]

**Inviato:** giovedì 24 luglio 2014 10.03

**Fine:** Gestione degli Approvvigionamenti e dei Servizi Economici

Buongiorno,

scusi per il ritardo nella risposta ma sono rientrata oggi dalle ferie.

Confermiamo la ns. disponibilità a proseguire il servizio per ulteriori 6 mesi, nelle more di aggiudicazione della nuova gara, alle medesime condizioni attualmente applicate.

In attesa di cortese riscontro, nel frattempo faccio preparare i dosimetri per il mese di agosto.

Cordiali saluti.

Rag. Nicoletta Ferrario

Uff. Amministrazione

X-GAMMAGUARD

Via Gorizia 40

21047 SARONNO VA

Tel. 02.96.70.20.29

Fax 02.962.59.45

e-mail: amministrazione@xgammaguard.it

**Da:** Gestione degli Approvvigionamenti e dei Servizi Economici [mailto:approvvigionamenti@gpini.it]

**Inviato:** lunedì 21 luglio 2014 15:51

**A:** amministrazione@xgammaguard.it; dosimetria@xgammaguard.it

**Oggetto:** I: prosecuzione fornitura dosimetri

**Inizio:** Gestione degli Approvvigionamenti e dei Servizi Economici

**Inviato:** lunedì 21 luglio 2014 15:50

**Fine:** amministrazione@xgammaguard.it; dosimetria@xgammaguard.it

**Cc:** Ambrosetti Annalisa; La Placa Annalisa

**Oggetto:** I: prosecuzione fornitura dosimetri

Spett.le X-Gammaguard,

la presente per chiedere la prosecuzione contrattuale per almeno 6 mesi e comunque sino a nuova aggiudicazione di gara, della fornitura di cui alla Determina 11 del 25.7.2012 con codesta rispettabile Società alle medesime condizioni di cui all'allegato contratto.

Si prega di dar riscontro urgente alla presente così da approntare gli atti amministrativi.

Si ringrazia e si porgono cordiali saluti.

S.C. Gestione Approvvigionamenti

D.ssa Annalisa Ambrosetti

## AVVERTENZA AI SENSI DEL D.LGS. 196/03

Questo messaggio di posta elettronica contiene informazioni di carattere confidenziale rivolte esclusivamente al destinatario sopra indicato. E' vietato l'uso, la diffusione, distribuzione o riproduzione da parte di ogni altra persona. Nel caso aveste ricevuto questo messaggio di posta elettronica per errore, siete pregati di segnalarlo immediatamente al mittente e distruggere quanto ricevuto (compresi i file allegati) senza farne copia. Qualsiasi utilizzo non autorizzato del contenuto di questo messaggio costituisce violazione dell'obbligo di non prendere cognizione della corrispondenza tra altri soggetti, salvo piu' grave illecito, ed espone il responsabile alle relative conseguenze.

## AVVERTENZA AI SENSI DEL D.LGS. 196/03

Questo messaggio di posta elettronica contiene informazioni di carattere confidenziale rivolte esclusivamente al destinatario sopra indicato. E' vietato l'uso, la diffusione, distribuzione o riproduzione da parte di ogni altra persona. Nel caso aveste ricevuto questo messaggio di posta elettronica per errore, siete pregati di segnalarlo immediatamente al mittente e distruggere quanto ricevuto (compresi i file allegati) senza farne copia. Qualsiasi utilizzo non autorizzato del contenuto di questo messaggio costituisce violazione dell'obbligo di non prendere cognizione della corrispondenza tra altri soggetti, salvo piu' grave illecito, ed espone il responsabile alle relative conseguenze.

## AVVERTENZA AI SENSI DEL D.LGS. 196/03

Questo messaggio di posta elettronica contiene informazioni di carattere confidenziale rivolte esclusivamente al destinatario sopra indicato. E' vietato l'uso, la diffusione, distribuzione o riproduzione da parte di ogni altra persona. Nel caso aveste ricevuto questo messaggio di posta elettronica per errore, siete pregati di segnalarlo immediatamente al mittente e distruggere quanto ricevuto (compresi i file allegati) senza farne copia. Qualsiasi utilizzo non autorizzato del contenuto di questo messaggio costituisce violazione dell'obbligo di non prendere cognizione della corrispondenza tra altri soggetti, salvo piu' grave illecito, ed espone il responsabile alle relative conseguenze.